

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOccAnc3)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc239

Édition critique

1188.

Type de document: Notice.

Objet: Notices rapportant l'achat de diverses redevances par Arnaut Escrivan à Guilhem Tournier et Guilhem Évat.

Auteur: Arnaut Escrivan.

Sceau: Seing manuel du notaire après la ligne 26 et à la fin.

Bénéficiaire: Guilhem Tournier et Guilhem Évat.

Lieu de conservation: Archives départementales de Tarn-et-Garonne, G 692 (fonds du chapitre abbatial de Moissac, prieuré de Castelsarrasin).

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 231-232.

Transcription de la charte

1 Sabedor es **2** quod anno ab incarnatione Domini
 ·M.C.LXXXVIII., \2 r. Philippo, rege Francorum, R., comite
 Pictavensi, G., Caturcensi episcopo· **3** \3 Arnaudus Escrivas compret
 per si e per tot son ordeng ·v. sol. e ·vi. \4 d. d'oblias e totas las
 senorias que s'i aperteno, de Wll. Torner \5 e de sa moler Peironela,
 e donet lor en ·l. sol. de caorcens \6 gueritz, **4** et au l'en mandada
 garentia de totz ampa\7radors, a per nom dels casals e de tota la t
 erra que avien e te\8nien de Guillem de Castilo d'a Castel Serrazi
 entre la vinea \9 Arnaud Escriva e l'ort Bernard d'Anglars, **5** e deu
 n'om far \10 a'n Guillem de Castilo sobrescrig ·ii. sol. oblias a Nadal
 et \11 ·ii. sol. e ·vi. d. mudas· **6** De tot aiso sunt testes Pons de \12
 Paratge, Wll. de Castilo de Moysac, Ramons de Pelicer, \13 Guillems
 Bernart, mancips d'escriva, Berna de Monvalra, \14 Brus de
 Monvalra, Ramon de Beneeg, Rotbert de Ma\15estre, Ramon de la
 Tapia· **7** \16 D'aquestas oblias deu Guillem Teisenders ·xviii. d. \17
 oblias a la S. Maria de fevrier et ·iii. sol. mudas· \18 Esteves de
 Sautarel, ·xiiii. d. oblias et ·ii. sol. e ·iiii. d. \19 mudas· **8** Sans ^[1], ·xx.
 d. oblias et ·iii. sol. e \20 ·iiii. d. mudas· **9** Esteves Teisenders, ·xiiii.
 d. oblias \21 et ·ii. sol. e ·iiii. d. mudas· **10** De l'autreg dels feusaters
 \22 sunt testes Este Augers, Guira de S. Maurizi, Ramons \23 de la
 Tapia, Guillem Esteves, Arnaud Caercis, Ebrart \24 de Boloc· **11**
 Todas las oblias so a la S. Maria de fevrier, \25 mas de ·viii. d. a Nadal·
12 Arnaudus communis notarius \26 de Moysiaco scripsit· **13** \27 Et
 in eodem anno Arnaud Escrivas compret per si e per so\28n ordeng
 ·ii. d. d'oblias e las senorias que s'i aperteno, de \29 Guillem Evas e
 de sa moler na Guirauda, **14** et au l'en \30 mandada garentia de totz
 amparadors, a per nom del \31 casal que fo a'n Donadeu de Boloc e

que es a meteis Ar\32naud Escriva, e doned lor ne ·iiii. sol. de
caorcencs, \33 e tenia lo de lor Guiraud Proshom ab ·ii. d. oblias a
Mar\34tror et ab ·iiii. d. mudas· **15** E donet Guira Proshom lo \35
dreg que i avia a n'Arnaud de Sancta Gimbera ab sa filia \36
Peironela et ilg devol tener d'aici enant d'Arnaud Es\37criva e de son
ordeng· **16** Hujus rei testes sunt Guillems Bernard Escrivas \38 e sos
filgs Guillems Berna, Brus de Monvalra, Ramons de \39 la Tapia,
Esteves Teisenders, Peire Elias· Arnaudus, com\40munis notarius de
Moysiaco, scripsit·

Notes de transcription

[1] Suit un espace blanc dans l'original.